

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SEANCE DU 10 FEVRIER 1954.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi étendant à certains agents de l'établissement des assurances sociales d'Eupen-Malmédy et à leurs ayants droit le bénéfice des dispositions légales relatives aux pensions civiles et ecclésiastiques.

Présents : MM. Pierre DE SMET, Président ; ALLEWAERT, BRIOT, CLYNMANS, DOUTREPONT, HARMENEGNIES, LACROIX, LEEMANS, VAN LAEYS, van LOENHOUT, VREVEN et Léon SERVAIS, Rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet qui nous est soumis tend à fixer la situation du personnel de l'établissement des assurances sociales d'Eupen-Malmédy et de leurs ayants droit, au regard de leurs droits éventuels à une pension.

Après la guerre 1914-1918, le Haut Commissaire du Roi, gouverneur d'Eupen-Malmédy, décida de maintenir en vigueur, dans les cantons rédimés, le régime d'assurances sociales obligatoires que ces populations avaient connu sous le régime allemand.

La législation belge sur les assurances sociales ne leur était donc pas applicable.

En fait, cette situation d'exception en matière d'application de la législation belge d'assurances sociales dans ces territoires fut maintenue jusqu'au 25 février

R. A 4809.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

26 (Session de 1952-1953) : Projet de loi.

468 (Session de 1952-1953) : Amendement.

178 (Session de 1953-1954) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 et 4 février 1954.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 10 FEBRUARI 1954.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij de wetsbepalingen betreffende de burgerlijke en geestelijke pensioenen van toepassing worden verklaard op bepaalde agenten van de instelling voor sociale verzekering te Eupen-Malmédy en hun rechtverkrigenden.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit ontwerp bedoelt de toestand te regelen van het personeel van de instelling voor sociale verzekering te Eupen-Malmédy en hun rechthebbenden, met het oog op hun eventuele rechten op een pensioen.

Na de oorlog 1914-1918 besliste de Hoge Commissaris des Konings, gouverneur van Eupen-Malmédy, in de ingelijfde kantons de verplichte sociale verzekeringen in stand te houden, die de bevolking van deze kantons onder de Duitse overheersing had gekend.

De Belgische wetgeving in zake sociale verzekering was dus op deze kantons niet toepasselijk.

In feite bleef die uitzonderingstoestand in zake toepassing van de Belgische sociale wetgeving in deze gebiedsdelen gehandhaafd tot 25 Februari 1947, toen

R. A 4809.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers:

26 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp.

468 (Zitting 1952-1953) : Amendement.

178 (Zitting 1953-1954) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3 en 4 Februari 1954.

1947, date à laquelle un arrêté du Régent mettait l'établissement des assurances sociales en liquidation.

Entre-temps un personnel assurait le fonctionnement de cet établissement d'assurances sociales, sans cependant jouir d'un statut bien défini, et notamment en ce qui concerne la pension.

Ce n'est qu'en 1934, qu'un arrêté royal daté du 25 octobre, prévoit à l'article 9 qu'un règlement approuvé par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale fixera, en ce qui concerne ce personnel, le mode de constitution des pensions de retraite, de veuves et d'orphelins.

Ce règlement n'a jamais été établi !

Cependant depuis 1934, des retenues de 6 p. c. étaient effectuées sur les traitements et s'accumulaient d'année en année dans les caisses de l'établissement. Ces fonds furent enlevés par les Allemands pendant l'occupation 1940-1945.

En conclusion, le personnel ne peut actuellement bénéficier ni d'une pension de retraite, ni d'une pension de survie.

Le projet soumis à vos délibérations met à charge du Trésor une pension équivalente à celle des agents de l'Etat, en faveur des agents de l'établissement des assurances sociales recrutés sous le régime du décret général du 12 septembre 1923.

La Chambre des Représentants a admis ce projet par 188 voix contre 3.

Votre Commission a adopté le projet et le présent rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Léon SERVAIS.

Le Président,
Pierre DE SEMT.

een Regentsbesluit de instelling voor sociale verzekering in vereffening stelde.

Inmiddels stond het personeel in voor de werking van deze instelling voor sociale verzekering, zonder evenwel een welbepaald statuut te hebben, inzonderheid wat het pensioen betreft.

Eerst op 25 October 1934 bepaalde een koninklijk besluit in artikel 9 dat een door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg goed te keuren reglement zou vaststellen hoe het rustpensioen, het weduwen- en wezenpensioen moest worden aangelegd.

Dat reglement is er nooit gekomen !

Nochtans werd van 1934 af reeds 6 t. h. van hun wedden ingehouden en hoopten deze sommen zich van jaar tot jaar op in de kassen van de instelling. Tijdens de bezetting 1940-1945 werd het geld door de Duitsers geroofd.

Per slot van rekening kon dit personeel noch een rustpensioen, noch een overlevingspensioen genieten.

Het voorgelegde ontwerp verleent ten bezware van 's Rijks Kas aan het personeel van de instelling voor sociale verzekering, dat op grond van het algemeen decreet van 12 September 1923 in dienst is genomen, hetzelfde pensioen als waarop het Rijkspersoneel recht heeft.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft dit ontwerp met 188 tegen 3 stemmen aanvaard.

Uw Commissie heeft het ontwerp, alsmede dit verslag, eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
Léon SERVAIS.

De Voorzitter,
Pierre DE SMET.